



قواعد عملية التذوق Règlement de Dégustation

طريقة إجراء عملية التذوق

Attitude pour le déroulement des séances de dégustations :

- جدية والتزام المتذوقين .
- Sérieux et engagement des dégustateurs.



- ينصح بعدم التنقل بين الطاولة و التكلم في الهاتف طيلة أطوار عملية التذوق .

- Il est recommandé de ne pas se déplacer entre les tables ou de parler au téléphone, au cours de la séance de dégustation.



- يرجى الحفاظ على سرية نتائج عملية التذوق.

- Prière de veiller sur la confidentialité des résultats des opérations de dégustation.



- بيانات التذوق متوفرة على مستوى الطاولة لتسهيل مرحلة التذوق.
- Des schémas de dégustation sont disponibles sur les tables pour vous aider dans les dégustations.



• يتم تقييم كل معيار عن طريق إعطائه نقط من 1 إلى 5
(1 = منتج سيئ جداً، 5 = منتج جيد جداً).

- Chaque critère est évalué avec des notes qui vont de 1 à 5
(1 = produit très mauvais, 5 = produit très bon).

• النقطة القصوى لكل منتج هي 20 (5 نقط × 4 فئات)

- Le maximum de points par produit est donc de 20 (5 points x 4 catégories)

- أصناف الميداليات :
 - Médaille d'or : 19-20 : ميدالية ذهبية
 - Médaille d'argent : 18 : ميدالية فضية
 - Médaille de bronze : 17 : ميدالية نحاسية

- يمكن أن تحضى كل مجموعة ب 30% من الميداليات كحد أقصى.
- Chaque lot peut avoir un **maximum de 30% de médailles.**



- إضافة على النقطة المحصلة، تدلي كل طاولة بملاحظات وإقتراحات بهدف الشرح للمنتج الأسباب المبررة للتقييم.

- En plus de la note, chaque table donne des remarques et des points d'amélioration pour expliquer au producteur les raisons justifiant la note.

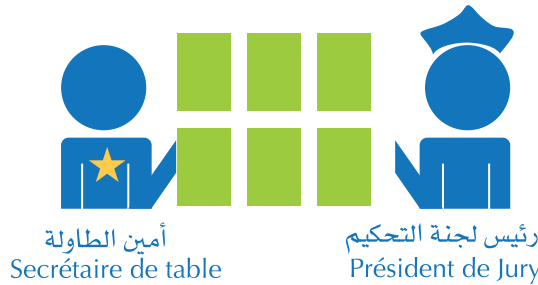
- عندما تعطى النقطة، يملأ أمين الطاولة ورقة التقييم الخضراء.
- Une fois la note établie, le secrétaire de table complète la fiche d'évaluation verte.



أمين الطاولة
Secrétaire de table

- عند تنقيط كل المنتوجات (الأوراق الخضراء مكتملة)، تجمع الأوراق وتعطى لرئيس لجنة التحكيم. (ورقة لكل فئة)

- Une fois tous les produits notés (feuilles vertes complétées), les fiches sont regroupées et données au président de jury (1 pour chaque catégorie)



أمين الطاولة
Secrétaire de table

رئيس لجنة التحكيم
Président de jury

تنقيط وملاحظات

Notations et remarques

- يتم التذوق عبر 4 معايير :
• La dégustation se fait selon 4 critères :

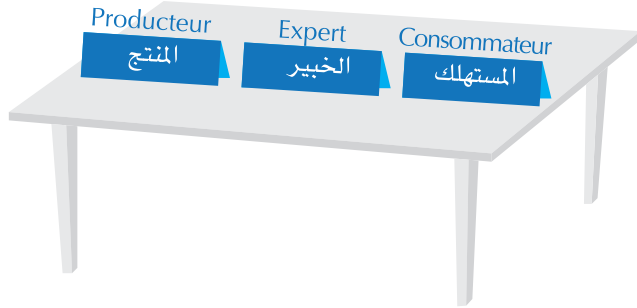
- A la vue
- Au nez
- En bouche
- Appréciation globale
- عن طريق الرؤية
- عن طريق الشم
- عن طريق الذوق
- نظرة شمولية



القواعد الأساسية للمباراة

Règles de base du concours

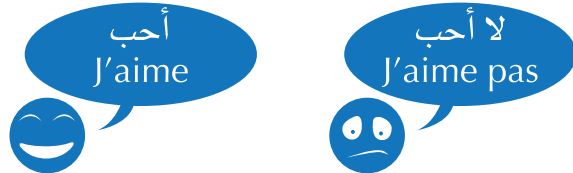
- 1 طاولة = 3 متذوقين بنفس الأهمية : المستهلك، الخبير والمنتج.
- 1 table = 3 dégustateurs avec la même importance : un producteur, un expert et un consommateur.



- احترام رأي الزملاء والإستماع إلى ملاحظاتهم.
- Respecter l'avis de ses collègues et écouter leurs opinions.



- تتم عملية التذوق عن طريق إبداء الرأي بخصوص المنتج : أحب أو لا أحب.
- La dégustation se fait à travers des critères Hédoniques / de cœur : J'aime ou j'aime pas.

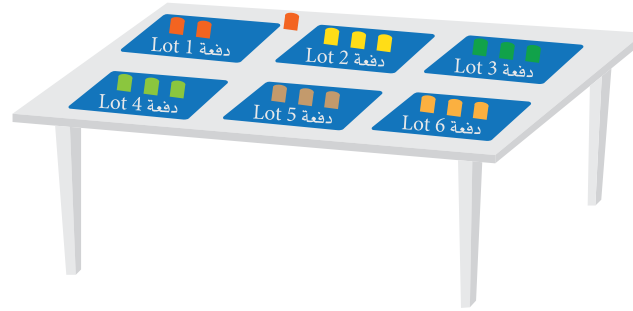


2

قواعد السلوك السليم لعملية التذوق

Règles pour le bon déroulement des dégustations

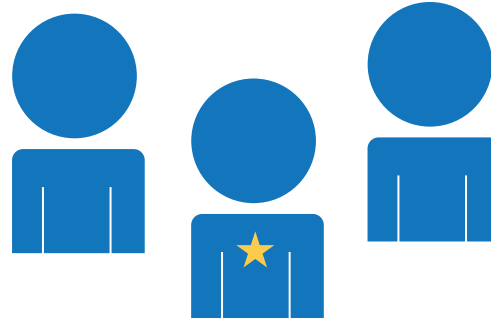
- عملية التذوق تمر بدفعة تلو الأخرى، وكل دفعة يجب تقييمها بشكل منفرد.
- Les dégustations se font par lot et chaque lot doit être évalué de façon séparée.



• كل طاولة تعين أمين الطاولة.

- Chaque table nomme un secrétaire de table.

الخبير أو المستهلك أو المنتج
Expert ou Consommateur ou Producteur

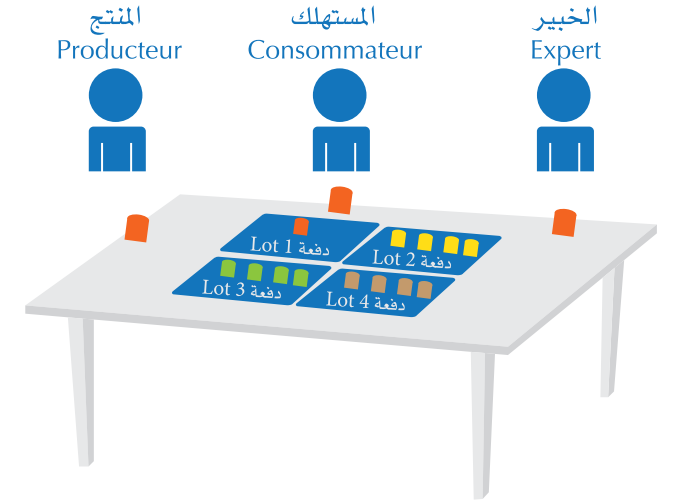


أمين الطاولة
Secrétaire de table

3

• يقوم كل متذوق بتذوق كل منتج ثم ينقله بشكل منفرد. عندما يتم تذوق المنتج من طرف المتذوقين الثلاثة، يتم الكشف عن النقط المنفردة والتحدث بشأنها حول الطاولة. تحدد الطاولة النقطة التي تمثل آراء المتذوقين الثلاثة (ليس متوسط النقط المحصل عليها ولكن النقطة المتفق عليها).

- Chaque produit du lot est dégusté de façon individuelle par chaque dégustateur qui le note. Une fois que le produit a été dégusté par les 3 dégustateurs, les notes individuelles sont partagées et discutées au niveau de la table. La table décide de la note qui représente les avis des trois dégustateurs (pas la moyenne arithmétique, mais la note qui est acceptable par tous).



الخبير
Expert
نقطة
Note

المستهلك
Consommateur
نقطة
Note

المنتج
Producteur
نقطة
Note

نقطة عامة للثلاثة
Note Générale des 3

4